

WE ARE YOUR DOL



Department  
of Labor

## بیورو آف پبلک ورک (BUREAU OF PUBLIC WORK) ملازمین کے لیے ایک رہنما

### اجرت اور ضمیمے

کارکنوں کو ادا کی جانے والی یا فراہم کی جانے والی اجرت اور ضمیموں کو کام کی جگہ کے لیے سب سے تازہ ترین مروجہ شرح کے شیڈیول کی تعمیل کرنا لازمی ہے۔ سالانہ تعین محکمہ محنت کی ویب سائٹ پر ظاہر ہوتا ہے: [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov)۔ محکمہ مزدور اجرت کے شیڈیولز پوسٹ کرنا ہے جس میں مختلف قسم کے کام کے لیے اجرت کی بنیادی شرحیں درج ہوتی ہیں۔ شیڈیول کو تمام عوامی کام کی جاب سائٹس پر پوسٹ کرنے کی ضرورت ہے۔

قانون کے مطابق یہ ضروری ہے کہ ٹھیکیدار اور ذیلی ٹھیکیدار ہر اجرت کی ادائیگی پر اپنی مخصوص ملازمت کی درجہ بندی کے لیے مروجہ اجرت کی شرح والے تمام کارکنوں کو تحریری نوٹس فراہم کریں۔ اگر مطلوبہ معلومات بے اجرت کی ادائیگی پر فٹ نہیں ہوگی تو اس کے ساتھ والی شیٹ یا منسلک استعمال کیا جا سکتا ہے۔

ٹولز کے ساتھ کام کرنے والے نگرانوں کو کام کی درجہ بندی کے لیے مروجہ اجرت کی شرح پر ادائیگی کی جانی لازمی ہے۔ سختی سے کارکنوں کی نگرانی کرتے وقت، نگران یا فورمین دفعہ 8 یا 9 مروجہ شرح کے تقاضوں کے تحت نہیں آتے ہیں۔

### کارآموزی

کارکنوں کو کارآموزی کی شرحیں اس وقت ادا نہیں کی جا سکتی جب تک کہ وہ محکمہ مزدور برائے نیویارک ریاست کے ساتھ رجسٹرڈ پروگرام کا حصہ نہ ہوں۔ کسی بھی قسم کے کرافٹ میں سفر کرنے والوں کے لیے کارآموزی کی تعداد کو پوری ریاست میں عمارتی تجارتی نمبروں کی پیروی کرنی لازمی ہے جیسا کہ محکمہ مزدور نے بیان کیا ہے۔

### ملازم کی شکایتیں

کوئی بھی ملازم متعلقہ ضلعی دفتر سے رابطہ کر کے عوامی کام کے منصوبے پر کیے گئے کسی بھی کام کے لیے مشکوک کم ادائیگیوں کی شکایت درج کرا سکتا ہے۔ واقعہ ہونے کے دو سالوں کے اندر اندر شکایت درج کروانا لازمی ہے۔ تفتیش کار شکایت کنندہ کا نام خفیہ رکھنے کی ہر ممکن کوشش کرتے ہیں۔

آپ ضلعی دفتر کے ذریعے شکایت فارم کی درخواست کر سکتے ہیں، یا محکمہ مزدور کی ویب سائٹ سے فائل ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں:

[www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov)

بیورو آف پبلک ورک ریاست برائے نیویارک کے مزدوری کے قانون کی دفعہ 8 اور 9 کے تحت مروجہ اجرت کی ادائیگی کا احاطہ کرتا ہے۔

دفعہ 8 کا اطلاق پبلک ایجنسی (ادارے) کے لیے کیے گئے پروجیکٹس پر ہوتا ہے:

تعمیر

دوبارہ تعمیر

دفعہ 9 کا اطلاق پبلک ایجنسی (ادارے) کے لیے کیے سالانہ \$1,500 سے زیادہ خدمت کے معاہدوں کی تعمیر کے لیے ہوتا ہے جیسے:

چوکیدار اور سیکورٹی گارڈز

دفتری فرنیچر یا سامان کو ایسی عمارت میں یا اس سے منتقل کرنا

ایک عمارت میں حیاتیاتی ایندھن کی ترسیل

### گھنٹے

کسی بھی دفعہ 8 کے عوامی کام کے پروجیکٹ میں ٹھیکیدار یا ذیلی ٹھیکیدار کے لیے کام کر کے اجرت کمانے والا اور ٹائم کام نہیں کر سکتا، جب تک کہ کوئی غیر معمولی ایمرجنسی نہ ہو۔

ٹھیکیدار اور ٹھیکیداری کی ایجنسی (محکمہ دائرہ اختیار) بیورو برائے عوامی کام سے کارکنوں کو کسی پروجیکٹ پر اضافی گھنٹے یا دن کام کرنے کی اجازت دینے کے لیے کہہ سکتے ہیں۔ دن میں آٹھ گھنٹے سے زیادہ یا ہفتے میں پانچ دن سے زیادہ کیا جانے والا کوئی بھی کام اور ٹائم ہے۔ ہر تجارت یا پیشے کے لیے اور ٹائم کے مخصوص اصول مختلف ہو سکتے ہیں۔ واحد استثناء کسی بھی '4 دن/10 گھنٹے' کی شرحوں کا استعمال ہو سکتا ہے جو معاہدے کے تفویض کردہ مروجہ شرح کے شیڈول میں ظاہر ہو سکتے ہیں۔

آپ عوامی کام کے پروجیکٹس کے لیے مروجہ ریٹ کے شیڈیولز میں درج اور ٹائم کے قواعد تلاش کر سکتے ہیں۔ 20 منٹ یا اس سے کم آرام کی مدت کام کرنے کے وقت کے حساب سے شمار ہوتی ہے۔ آرام کی مدتوں میں کافی کا وقفہ اور اسٹیکس کا وقت شامل ہے، لیکن کھانے کے وقفے نہیں۔

## OSHA 10-گھنٹوں کا کورس

کم از کم \$250,000 کے عوامی کام کے منصوبوں پر کام کرنے والے تمام کارکنوں کو یہ تعمیری حفاظتی کورس کرنا لازمی ہے۔

ایک بار جب کوئی فرد کورس مکمل کر لیتا ہے اور اس اپنا کورس کارڈ حاصل کر لیا ہے تو نیویارک ریاست کو تجدید کی ضرورت نہیں ہوتی! براہ کرم نوٹ کریں کہ نیویارک ریاست کنٹرولر کی مختلف ضروریات ہو سکتی ہیں۔

## بیورو آف پبلک ورک (BUREAU OF PUBLIC WORK) کے ضلع دفاتر

### ROCHESTER

109 S Union Street, Room 312  
Rochester, NY 14607  
ٹیلی فون: 585-258-4505

### SYRACUSE

333 E Washington Street  
Room 419  
Syracuse, NY 13202  
ٹیلی فون: 315-428-4056  
فیکس: 315-428-4671

### UTICA

State Office Building  
207 Genesee Street, Room 603B  
Utica, NY 13501  
ٹیلی فون: 315-793-2314

### WHITE PLAINS

120 Bloomingdale Road  
Room 204  
White Plains, NY 10605  
ٹیلی فون: 914-997-9507

### GARDEN CITY

400 Oak Street, Suite 102  
Garden City, NY 11530-6551  
ٹیلی فون: 516-228-3915

### NEWBURGH

The Maple Building  
3 Washington Center, 4th Fl  
Newburgh, NY 12550  
ٹیلی فون: 845-568-5287

### NEW YORK CITY

Jr. Adam Clayton Powell  
State Office Building  
163 W 125th Street, Room 1307  
New York, NY 10027  
ٹیلی فون: 212-932-2419

### PATCHOGUE

160 S Ocean Avenue, 2nd Fl  
Patchogue, NY 11772  
ٹیلی فون: 631-687-4882

### CENTRAL OFFICE

Bureau of Public Work  
State Office Campus  
Building 12, Room 130  
Albany, NY 12226  
ٹیلی فون: 518-457-5589

### ALBANY

State Office Campus  
Building 12, Room 134B  
Albany, NY 12226  
ٹیلی فون: 518-457-2744

### BINGHAMTON

State Office Building  
44 Hawley Street, Room 908  
Binghamton, NY 13901  
ٹیلی فون: 607-721-8005

### BUFFALO

State Office Building  
65 Court Street, Room 201  
Buffalo, NY 14202  
ٹیلی فون: 716-847-7159